



BRUKSANVISNING LYFTTÄNGER

Översättning av original bruksanvisning

Denna Bruksanvisning har utfärdats enligt standarden **UNI ISO 12100-2:2009**
Överensstämmer med maskindirektivet **2006/42/EG**
Överensstämmer med standard **UNI EN 13155:2009 typ C**

Referens standarder:

UNI EN ISO 12100-1 Maskinersäkerhet – grundläggande begrepp, allmänna konstruktionsprinciper – del 1:
grundläggande terminologi, metodik.
UNI EN 10204 Metallprodukter – Typer av kontrolldokument – gäller även icke-metalliska produkter
UNI ISO 8686-1 Lyftutrustning – konstruktionsprinciper för laster och lastkombinationer

- ISO Internationell standard
- SV Europeisk standard
- UNI Nationell standard

- UNI Italienska nationella unifieringsorganet
- CEN Europeiska standardiseringsorganisationen
- ISO International organisation för standardisering

I enlighet med de gemensamma CEN/CENELEC-förordningarna är de nationella standardiseringsorganen i följande länder skyldiga att införliva europeiska standarder:

Österrike, Belgien, Bulgarien, Kroatien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Grekland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Norge, Nederländerna, Polen, Portugal, Förenade kungariket, Tjeckien, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Sverige, Schweiz och Ungern.

Lyfttänger för hantering av laster

Inledning

I enlighet med olycksförebyggande standarder har tillverkaren tagit fram denna bruksanvisning för att informera användarna om dem mest korrekta användningen av Lyfttängerna.

Läs bruksanvisningen noggrant innan arbete med lyfttängerna påbörjas.

Vid situationer som inte täcks av denna bruksanvisning, följ allmänt vedertagna säkerhetsbestämmelser.

INDEX

1. ANVÄNDA OCH FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN	5. INSTRUKTIONER
1.1. Fall som fråntar tillverkaren från ansvar	5.1. För personal
	5.2. Transport och lagring
	5.3. Användning
2. BESKRIVNING AV LYFTTÄNGER	6. Underhåll
2.1. Tekniska egenskaper	6.1. Rutinunderhåll
	6.2. Byte av delar
	6.3. Förvaring
3. AVSEDD ANVÄNDNING	7. DRIFTGRÄNSER
4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	8. GARANTI

1. 1. ANVÄNDA OCH FÖRVARA BRUKSANVISNINGEN.

- Bruksanvisningen är avsedd för installatörer, underhållstekniker och alla operatörer som kommer att vara i kontakt med produkten under drift, framförallt gällande säkerheten.
- Den information som tillhandahålls i bruksanvisningen är till hjälp för att kunna använda utrustningen på ett korrekt sätt och i enlighet med utrustningens avsedda användning, konstruktionsmässigt.
- Den innehåller också information om drift, installation, underhåll inom de gränser som fastställts av tillverkaren i bruksanvisningen.
- Bruksanvisningen är en del av utrustningen. Den måste finnas tillgänglig under produktens hela livslängd. Den skall förvaras på en skyddad plats, i närheten av utrustningen och fullt tillgänglig för operatören.
- Om bruksanvisningen skadas eller förloras, måste operatören begära en ny kopia från tillverkaren.
- Tillverkaren förbehåller sig rätten att förbättra och förändra produkten och bruksanvisningarna utan att uppdatera tidigare utgåvor.
- Användaren kan begära information om uppdateringar som när de överlämnas också blir en integrerad del av bruksanvisningen.
- Om produkten säljs vidare måste säljaren se till att bruksanvisningen följer med produkten.

1.1 Fall som fråntar tillverkaren från ansvar

Tillverkaren befrias från allt ansvar i följande fall:

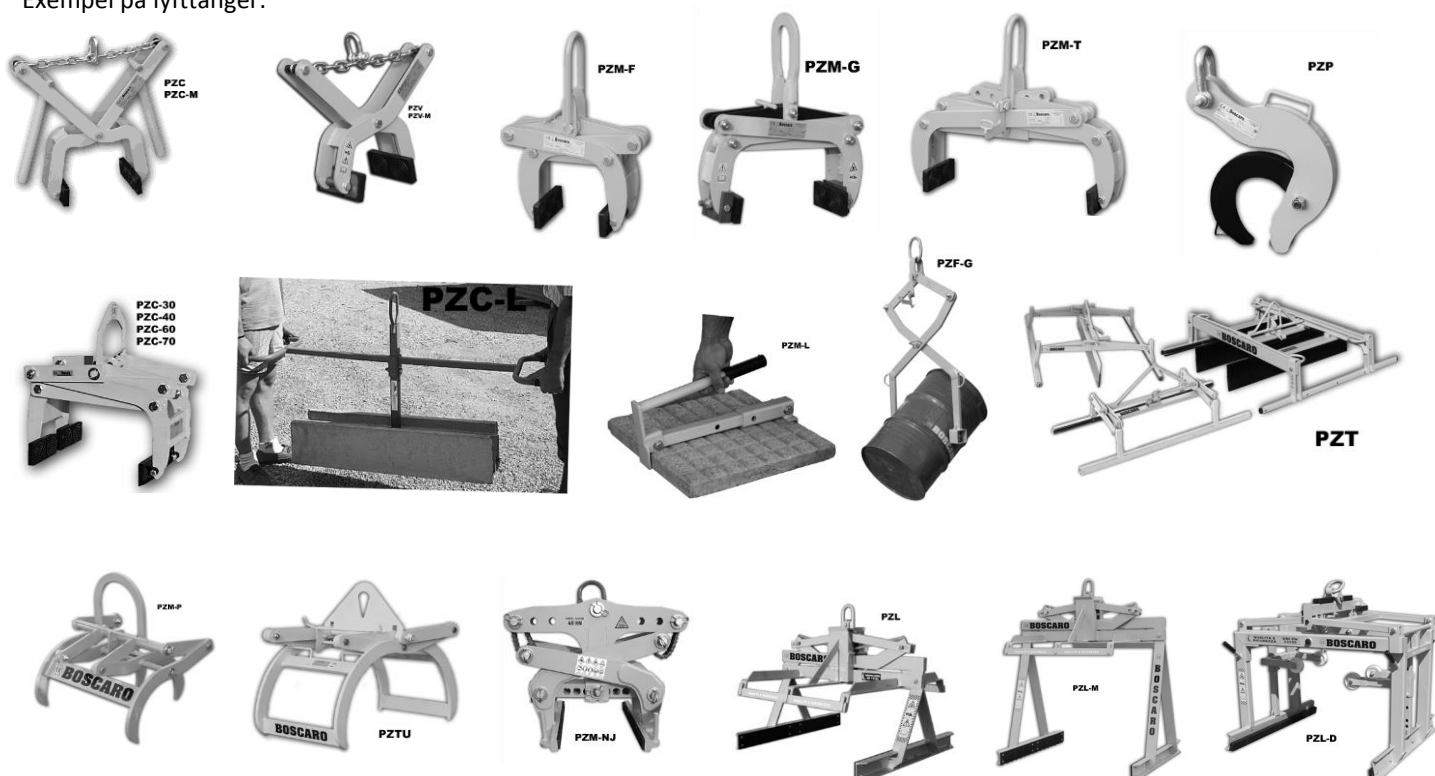
Tillverkaren befrias från allt ansvar i följande fall:

- felaktig användning av utrustningen eller om operatörer inte är utbildade för yrkesmässig drift,
- användning i strid med särskilda bestämmelser.
- felaktig installation;
- allvarliga brister i avsett underhåll och översyn.
- modifieringar, ingrepp eller manipulering av produkten av någon typ som utförs av obehörig personal.

2. BESKRIVNING AV LYFTTÄNGER.

Lyfttänger: utrustning som används för att hantera laster genom att gripa i en del av lasten. (avsnitt 3,5 i UNI EN 13155). Lyfttängerna definieras som "lyftredskap" och är komponenter eller utrustning som inte är fast monterad på lyftanordningen och placerade mellan maskinen och lasten, eller på lasten för att tillåta gripandet. De används för att underlätta lastning och lossning, och för hantering och installationer av betongkonstruktioner.

Exempel på lyfttänger:



2.1. Tekniska egenskaper.

Förutom serienummer och tillverkningsår anger märkskylten även tängernas maxlast och tängernas egenvikt. Tängernas egenvikt och dess maxlast ger tängernas totalvikt. Vid val av lyftanordning var noga med att tängernas totalvikt inte överskrider lyftanordningens maxlast under några omständigheter.

För att förhindra att lyfttängerna lossnar från lyftanordningen, Använd alltid säkerhetskrokar med spärr.

Lyfttängerna genomgår statiska test med 2 gånger maxlast utan deformation

3. AVSEDD AVVÄNDNING

En visuell och allmän inspektion måste utföras varje dag innan någon typ av arbete påbörjas. Använd inte utrustningen utan att ha läst och förstått informationen och lyfttängernas lyftprincip i Bruksanvisningen.

Kontroller före användning:

- Kontrollera alltid tängernas funktion och skick innan användning.
- Kontrollera vilken gripvidd passar till lasten som ska lyftas. Och var lastens tyngdpunkt är för att förhindra risker.

Kontrollera att laster som ska hanteras har följande förutsättningar:

- Att inte storleken på lasten överskrider Lyfttångens maximala gripvidd.
- Att inte lasten överskrider lyfttångens maxlast, angiven på märkskylten.

Drift:

Lyfttängerna har konstruerats och tillverkats för att hantera och installera laster som ska lyftas enligt de krav som anges i avsnitt 5.2.7 UNI EN 13155.

Vid lyft måste det säkerställas att operatören har tillräcklig erfarenhet och utbildning för att använda lyftutrustningen.

Det är förbjudet att använda lyfttängerna för att lyfta lösa material eller att lyfta laster på något annat sätt som skiljer sig från de avsedda i bruksanvisningen.

Lyfttänger som används på arbetsplatser måste ha ett sekundärt säkerhetssystem som förhindrar lasten från att släppas oavsiktligt enligt (avsnitt 5.2.7.5 UNI EN 13155).

Dessa krav behöver inte tillämpas om lyfttängerna inte är avsedda att:

- lyfta laster till högre höjder än 1,8 meter.
- Flytta enstaka små laster med en vikt under 50 kg.
- Lossa material från fordon på marken.

4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Operatörerna måste alltid använda personlig skyddsutrustningen enligt gällande säkerhetsregler.
- Arbetsgivaren är ansvarig för att alla inblandade i arbetet med lyftanordningar och lyfttänger har rätt utbildning.
- Vid lyft använd godkänd och för ändamålet anpassad lyftanordning.
- Använd endast godkänd och för ändamålet anpassad utrustning; den totala vikten av den hängande lasten får aldrig under några omständigheter överskrida lyftanordningens maxkapacitet under normala driftförhållanden.
- Lyft får endast utföras av utbildad personal och enligt gällande säkerhetsföreskrifter.
- Lyft får endast ske under kontrollerade förhållanden. Yttre omständigheter såsom väder, vind, nederbörd och dylikt som kan äventyra säkerheten för inblandad personal skall tas i beaktande inför varje lyft.
- Om det finns fler än en lyftanordning på arbetsplatsen måste kommunikationen mellan kranföraren och operatören ske med kommunikationsradio.
- Åtgärder måste vidtas för att förhindra att personal befinner sig under hängande last.
- Det är inte tillåtet att låta lasten passera över oskyddade arbetsplatser där personal normalt befinner sig.
- Arbetsplatsen där lyft sker måste gränsas av för att förhindra att personal eller obehöriga befinner sig på arbetsplatsen.
- Se till att skyltar som visar att obehörig ej har tillträde till arbetsområdet och att varning för hängande laster är väl synliga.
- Det är strängt förbjudet att passera inom lyftanordningens räckvidd.
- Risk för fallande material.
- Risk för krossning.
- Risk för kollision.
- Det är strängt förbjudet att passera genom arbetsområdet.
- Allt underhåll eller arbete på utrustningen skall utföras på marken och i ett stabilt läge.
- Utrustningens säkerhet är kopplad till effektiviteten hos säkerhetssystemen på den maskin de är installerade.
- Maskinen måste vara försedd med en akustisk varningssignal för att varna personer om att maskinen och utrustningen är i drift.

5. INSTRUKTIONER

5.1 för personal

- Lyft av laster till höga höjder måste utföras av specialiserad och utbildad personal. De måste också anses vara lämpliga för sådant arbete. Användning av tillfällig personal som inte uppfyller kraven får ej ske.
- Det är förbjudet att lämna arbetsplatsen med utrustning igång.
- **Var försiktig när du hanterar våta, frysta eller smutsiga laster, eftersom de medför en risk vid hantering.**
- Under drift är det förbjudet för personal att befinna sig inom lyftanordningens aktionsradie. Enda undantag till detta är när lyfttången ska manuellt positioneras på lasten som ska lyftas.
-

5.2. Transport och lagring

- Vid lastning/lossning och transport av lyfttängerna skall godkänd och för ändamålet anpassad utrustning användas.
- För att lyfta lyfttängerna, använd kroken på kranen eller lyftutrustning som är ordentligt ansluten till lyfttängernas lyftögla.
- Lyfttängerna måste förvaras skyddad och stabil.
- Arbetsgivaren är ansvarig för att tillhandahålla erforderlig personlig skyddsutrustning till alla inblandade i arbetet.

5.3. Användning

- Använd utrustningen uteslutande för att lyfta och hantera material med de egenskaper som beskrivs i punkt 3.
- Se till att vikten av det material som ska hanteras ligger inom den kapacitet som anges på lyfttångens märkskyltar och, att den totala belastningen inte överstiger kranens lyftkapacitet.
- Kroken på lyftutrustningen som kopplas i lyfttången måste vara av säkerhetstyp med låsning.
- Om en kätting med svetsade länkar används mellan krankroken och lyftögla, se till att den är försedd med en ring i övre änden och med en säkerhetskrok med låsning i nedre änden. Säkerställ att kättingen klarar den last som ska lyftas alltså lyfttångens totalvikt (standard UNI EN 818-4).
- För ett korrekt lyft måste tyngdpunkten på lasten och tyngdpunkten på lyfttången stämma överens, annars kan lasten tippa över.
- Undvik häftiga accelerationer av lasten. Använd en jämn lyfthastighet. Varna omgivningen vid påbörjan av lyft.
- Använd ej lyfttängerna till att dra eller släpa laster då de är designade enbart för att lyfta laster vertikalt, alla andra användningsområden kan skapa farliga situationer.
- Vid manuell positionering av lyfttång får endast de dedikerade positioneringshantagen användas.
- Gripvidden på lyfttängerna måste justeras (**pzc, pzc-m, pzc-L, pzv, pzv-m**) beroende på tjockleken på de hanterade materialen, genom att öka eller minska längden på kedjan eller justeringen.
- Gripvidden måste justeras så att utrymmet mellan gripklorna och materialet som ska hanteras inte är större än 4 cm.
- För lyfttänger med teleskopjustering måste gripklorna justeras beroende på tjockleken **på det material som ska hanteras (PZMT26-, PZMT50- och PZM-T55G)**, vilket görs genom att förlänga eller förkorta det inre teleskopröret och låsa justeringen med låssprinten.
- Dessa användnings instruktioner måste integreras i bruksanvisningen till (**PZB-3 e pzp-1, pzp-2, PZP-3**).
- För lyfttänger mod. **Pzp-1, pzp-2, pzp-3** måste den rörliga delen vara vänd mot den yttre sidan av brunnen eller tanken som ska lyftas.
- För lyfttänger mod. **PZB-3** måste den rörliga delen möta den inre sidan av brunnen, tanken eller den cirkulära ringen som ska lyftas.
- För Lyfttänger utrustade med kättingar (**pzc, PZC-m, pzv, PZV-m, PZB-3, pzp-1, pzp-2, pzp-3**), se till att låssprinten är helt åtdragen inuti sitt säte. Produkten kräver inget underhåll, periodiska kontroller krävs.
- Kraven på fritt arbetsområde, att ingen person befinner sig i arbetsområdet, akustisk varningssignal, varningsskyltar på avgränsningar måste under alla omständigheter följas.

Underlåtenhet att följa anvisningarna ovan kan orsaka farliga situationer och/eller skada utrustningen.

6. UNDERHÅLL

- Kontroller av lyfttängerna skall utföras av utbildad personal med god kännedom om gripande lyfttänger.
- Utbildningsdokumentationen skall finnas hos arbetsgivaren.
- All skötsel och underhåll måste utföras med lyfttången ståendes stabilt på marken.

Periodiskt underhåll på lyfttängerna skall utföras med max 3 månaders mellanrum för att säkerställa lyfttängernas funktion och säkerhet. Vid en reduktion på lyftöglornas tvärsnitt på 10 % eller mer måste dessa bytas ut omedelbart. Även delar där defekter eller deformationer måste omedelbart bytas ut.

6.1. Rutinunderhåll

Det är obligatoriskt att lyfttängerna kontrolleras:

- Varje gång den tas ut från lagret och varje dag innan arbete påbörjas;
- efter det att en reparation har utförts och en notering gjorts i underhållsprotokollet.
- Var tredje månad under hela produktens livslängd, anmärkningar noteras i underhållsprotokollet.

Utrustningen måste kontrolleras för att säkerställa en säker funktion; denna kontroll består av:

- Kontrollera att det inte finns några sprickor i svetsningen;
- Kontrollera om det finns glapp i rörliga delar, och att gripklorna linjerar;
- Kontrollera att metallkonstruktionen inte har några brott och/eller deformationer;
- Kontrollera att skruvar och att muttrar är korrekt åtdragna.
- Kontrollera Kedjornas skick och tångens släppfunktion.
- Vid byte av delar använd endast original reservdelar.

Eventuella skador som upptäcks på prefabtången måste omedelbart åtgärdas. Reparationer får endast utföras av utbildad personal med god kännedom om utrustningen.

Användning av ej original **kan äventyra utrustningen och dess säkerhet och göra att utrustningen inte stämmer överens med tillverkarens Försäkran om överensstämmelse.**

Alla Intervallkontroller och reparationer noteras i underhållsprotokollet

6.2. Byte av delar

Låssprintar, fjädrar och gripgummin är delar som utsätts för slitage över tid. Om defekter upptäcks på grund av slitage eller felaktig användning, måste defekta delar repareras eller bytas ut.

Byt ut om följande upptäcks:

- Förekomst av sprickor
- Förekomst av slitage eller deformationer

De utbytta delarna måste tas om hand enligt gällande miljöföreskrifter.

Tillverkaren avböjer sig allt ansvar om gällande säkerhetsregler inte följs vid arbete med lyfttängerna.

6.3. Förvaring

Förvaring av prefabtången skall göras stabilt ståendes på marken i en torr miljö med tillräckligt avstånd till farliga ämnen som kan skada dess komponenter (t. Ex syror, alkaliska lösningar och lösningsmedel).

7. DRIFTGRÄNSER

Utrustningen är konstruerad och dimensionerad för att utföra 20,000 lyftcykler. När denna gräns har nåtts måste den ses över på vår verkstad och bytas ut vid behov.

Slitaget på lyfttängerna är föremål för olika situationer (såsom förvaring, vårdslös användning osv) och därför varierar antalet lyftcykler beroende på omständigheterna ovan.

8. GARANTI

Företaget garanterar sin produkt med avseende på material- och konstruktionsfel under en period av maximalt 12 månader från leveransdatum

När du tar emot varorna, kontrollera:

- Uppgifterna på packsedeln (adress, typ av varor, antal paket);
- Att de mottagna varorna inte är skadade på något sätt.

I HÄNDELSE AV FEL, MEDDELA OMEDELBART TRANSPORTÖREN, SKRIV ETT ANSPRÅK PÅ FÖLJESEDELN, OCH MEDDELA STARKE ARVID INOM ÅTTA DAGAR FRÅN MOTTAGANDET AV VARORNA.

Om tillverkningsfel upptäcks måste köparen rapportera detta till företaget inom 8 dagar från mottagandet. Tillverkaren ska åtgärda problemet så snabbt som möjligt, utan kostnad.

Delar som skadats av slarv eller oaktsamhet vid användning, felaktigt underhåll, felaktig användning eller normalt slitage; defekter som uppstår genom manipulation, transportskador, att informationen i denna manual inte följs och av alla andra orsaker som inte kan skyllas på tillverkningsfel är undantagna från garantin.

Vid retur måste Prefabtången vara sig den ska repareras enligt garantin eller ej, medföljas av en kopia av fakturan och av bruksanvisningen.

INSPEKTIONER AV LYFTTÄNGER VAR TREDJE MÅNAD

Rapport datum	Drift	Resultatet	Signatur

Tillverkad av:

BOSCARO S.R.L. – 36020 Campiglia dei Berici (Vicenza – Italien), via G. Cederle 1
Telefon + 39 (0) 444/866520-Fax + 39 (0) 444/866350
e-post: info@boscaroitalia.it – www.boscaroitalia.it

Bilderna och alla andra dokument som levereras med denna manual är egendom av BOSCARO S.R.L. som förbehåller sig rättigheterna därtill. All reproduktion, även partiell, av texten och illustrationer är förbjuden. Hela dokumentationen är skyddad i enlighet med lag. BOSCARO S.R.L. förbehåller sig rätten att utöva sina skydds rättigheter.